

Роберт Бернс

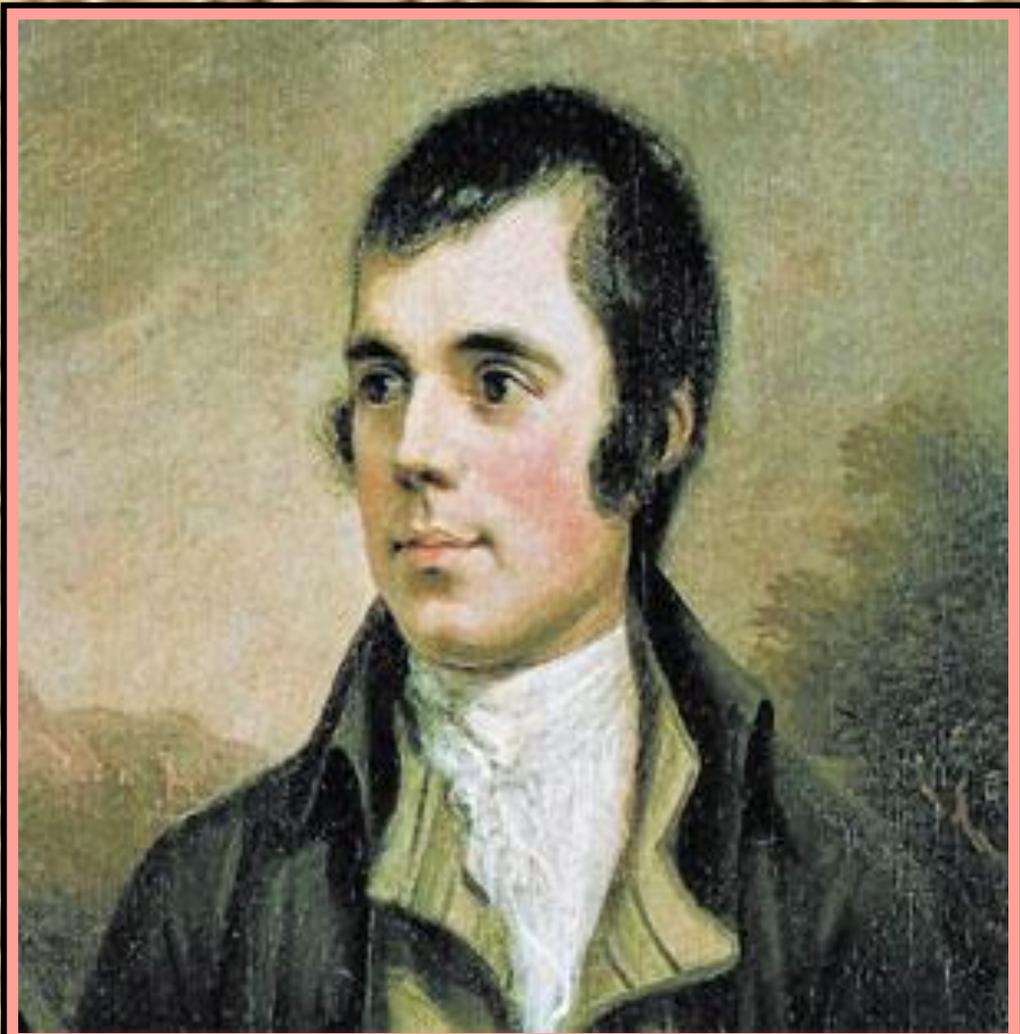
1759 – 1796 г.г.



- Шотландия – это горы и озера, волынки и клетчатые юбки из-под которых странным образом видны почему-то мужские ноги.

Волынщики





Роберт Бёрнс –

*великий
шотландский поэт.
Родился 25 января 1749
в Аллоуэе (графство
Эр) в семье фермера-
арендатора Уильяма
Бёрнса и его жены
Агнессы.*

Robert Burns

Robert
Burns

The Poetical Works



MOSCOW
RADUGA PUBLISHERS
1982

Роберт
Бернс

Стихотворения



МОСКВА
«РАДУГА»
1982

Стихи Р. Бёрнса

Детство Бернса



Домик , в котором родился поэт.

- **В** ЭТОМ чудесном, сказочном мире был рожден великий ПОЭТ – **Роберт Бёрнс**

Воспоминания об отце ...

- **Был честный фермер мой отец.**

Он не имел достатка.

Но от наследников своих

Он требовал порядка.

Учил достоинство хранить,

Хоть нет гроша в карманах.

Страшнее чести изменить.

Чем быть в отрепьях рваных.

Надежды нет, просвета нет,

А есть нужда, забота.

Ну что ж, покуда ты живёшь,

Без устали работай.

Косить, пахать и боронить

Я научился с детства.

И это всё, что мой отец

Оставил мне в наследство.



Зарубежная литература

Роберт Бернс
(1759 – 1796)



Художник В. Фитцджеральд

Используя сюжеты и приемы народных баллад, Роберт Бернс создал самобытные и оригинальные произведения. Герои его баллад – шотландские крестьяне, деревенские красавицы, бездомные бродяги, мужественные воины, борющиеся за независимость своей родины.



Художник А. Г. Кравченко

Человек он был крепкий и широкоплечий, держался просто, но без неуклюжести. Это достоинство и простота особенно выигрывали еще и потому, что все знали о его необыкновенном даровании.

... Если бы мне не было известно, кто он такой, я бы принял его за очень умного фермера старой шотландской закваски, настоящего "доброего холмина", который сам ходит за плугом. Во всем его облике чувствовались большой ум и пронизательность, и только глаза выдавали его поэтическую натуру и темперамент.

Вальтер Скотт



Художник В. Фитцджеральд



Встреча В. Скотта с Робертом Бернсом



Последнее письмо Р. Бёрнса брату.



Dear Brother

It will be no very pleasing news to you to be told that I am dangerously ill, & not likely to get better. An inveterate rheumatism has reduced me to such a state of debility, & my appetite is totally gone, so that I can scarce stand on my legs. — I have been a week at sea-bathing, & I will continue there or in a friend's house in ^{the} country all the summer if it help my wife & children, if I am taken from their head! They will be poor indeed. — I have contracted one or two serious debts, partly from my sleep these many months & partly from too much thoughtfulness as to expense when I came to town that will cut in too much or the little I have them in your hands.

Remembrance to my Mother. Yours
July 10th 1796. R Burns

Портрет Роберта Бёрнса



- Скажу для
тех,
Кто сунет нос:
Я, Роб –
рифмач,
Иначе – Бёрнс.

Мост о Дун в Аглоуэйе – место, где происходит действие одной из поэм Бёрнса - «Том О Шентер»





Молодой Р.Бёрнс
и его возлюбленная Мэри
Кэмпбелл.

Пробираясь до калитки...

Пробираясь до калитки
Полею вдоль межи,
Дождею вымокла до нитки
Вечером во ржи.

Очень холодно девгонисе
Бьет девгонису дрожь:
Замочила всю юбгонису
Идя через рожь.

Если звал кого-то кто-то
Сквозь густую рожь
И кого-то обнял кто-то,
Что с него возьмешь?

И какая нам забота,
Если у межи
Целовался с кем-то кто-то
Вечером во ржи!..

*Вечер, посвящённый
творчеству Р. Бёрнса*



Памятник Р. Бёрнс



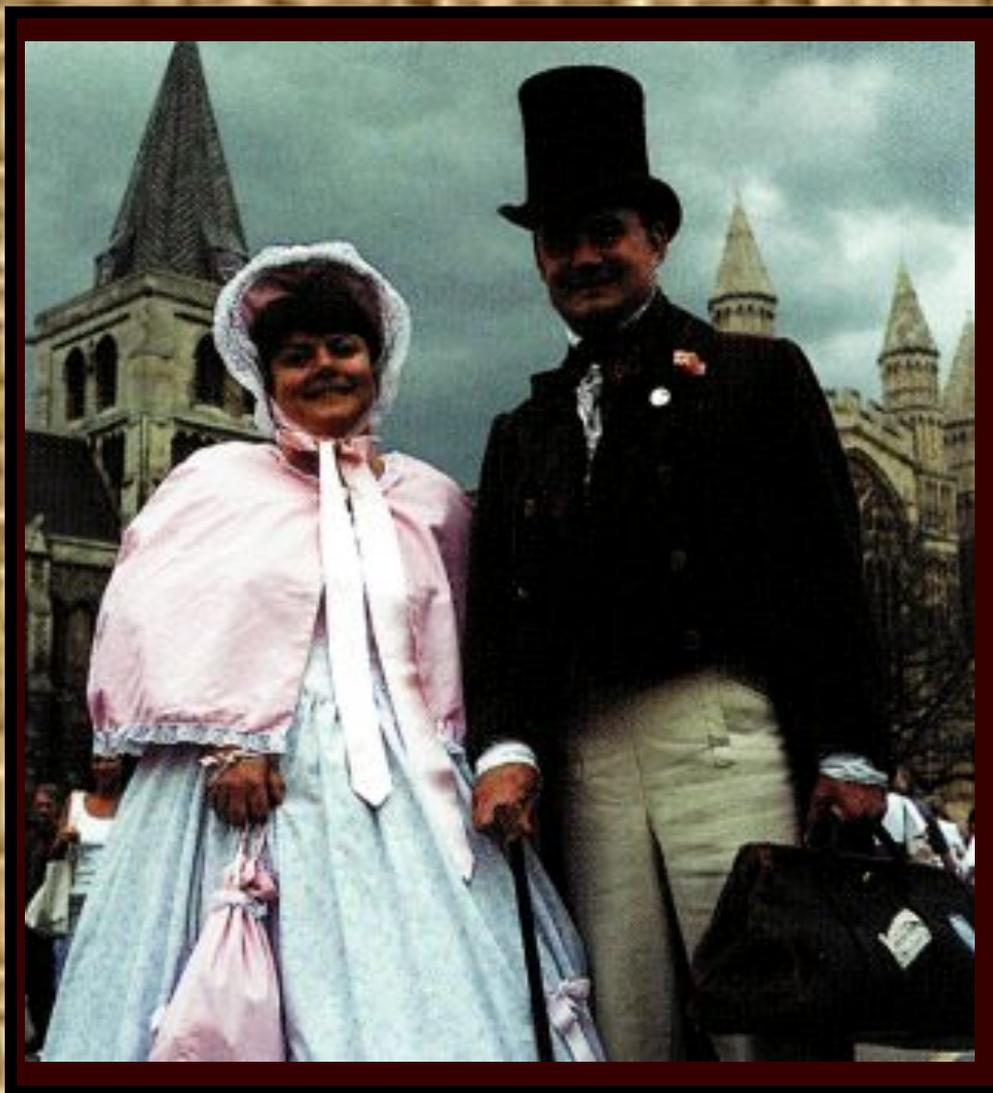
- **Ни урны, ни торжественного слова,**

Ни статуи в его ограде нет,

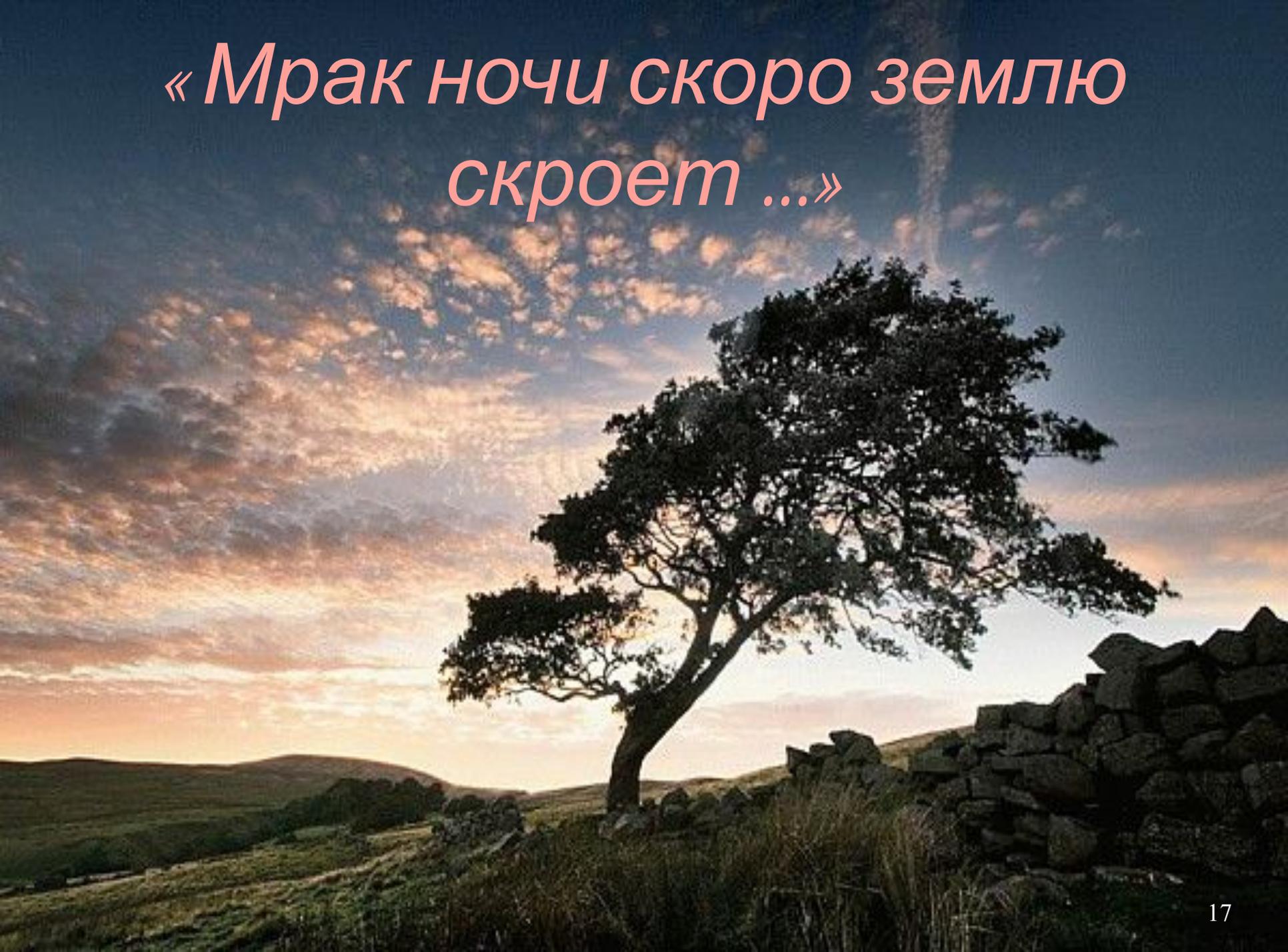
Лишь голый камень говорит сурово:

**- Шотландия! Под камнем
– ТВОЙ ПОЭТ!**

Старые времена



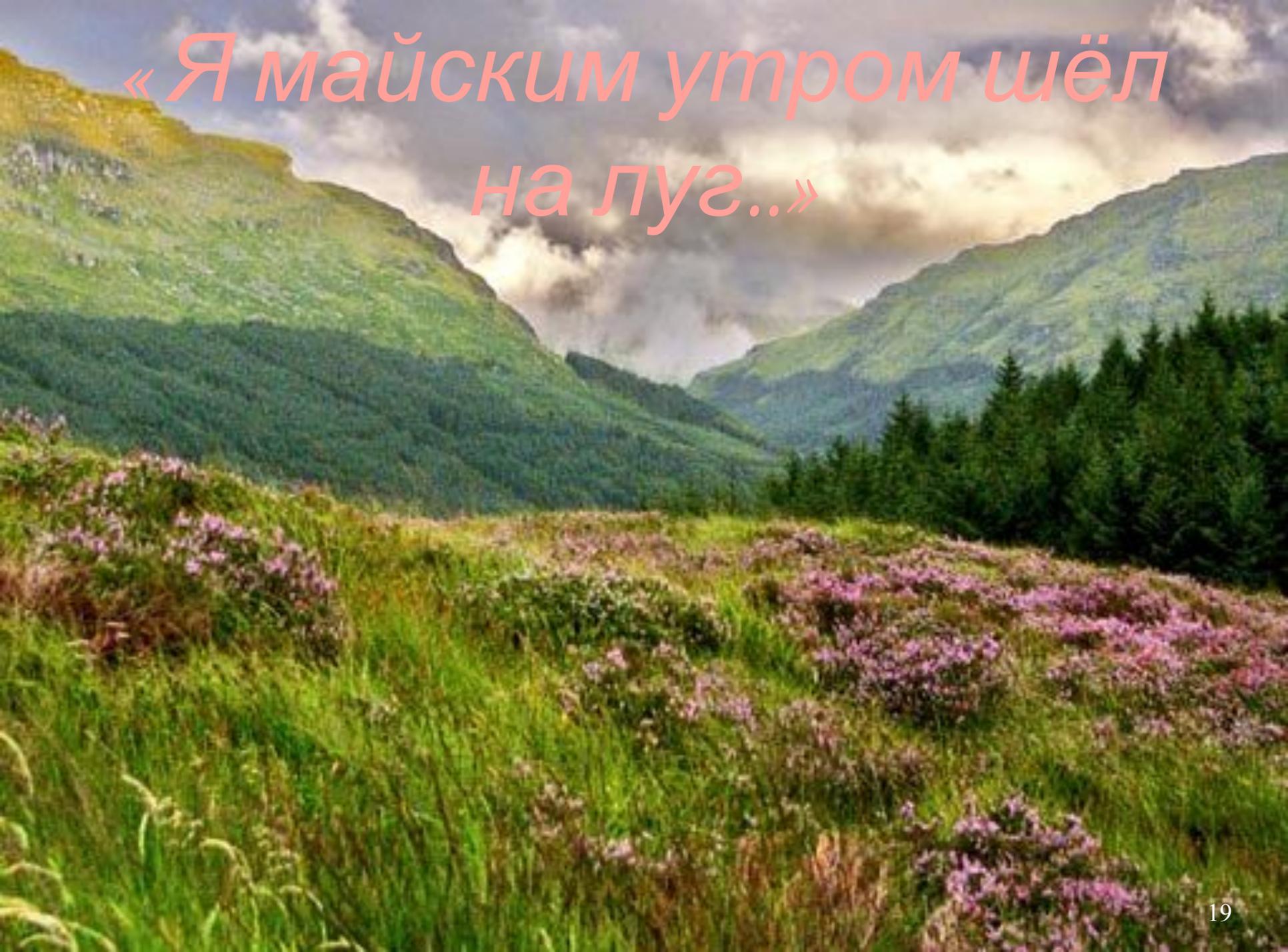
*«Мрак ночи скоро землю
скроет ...»*

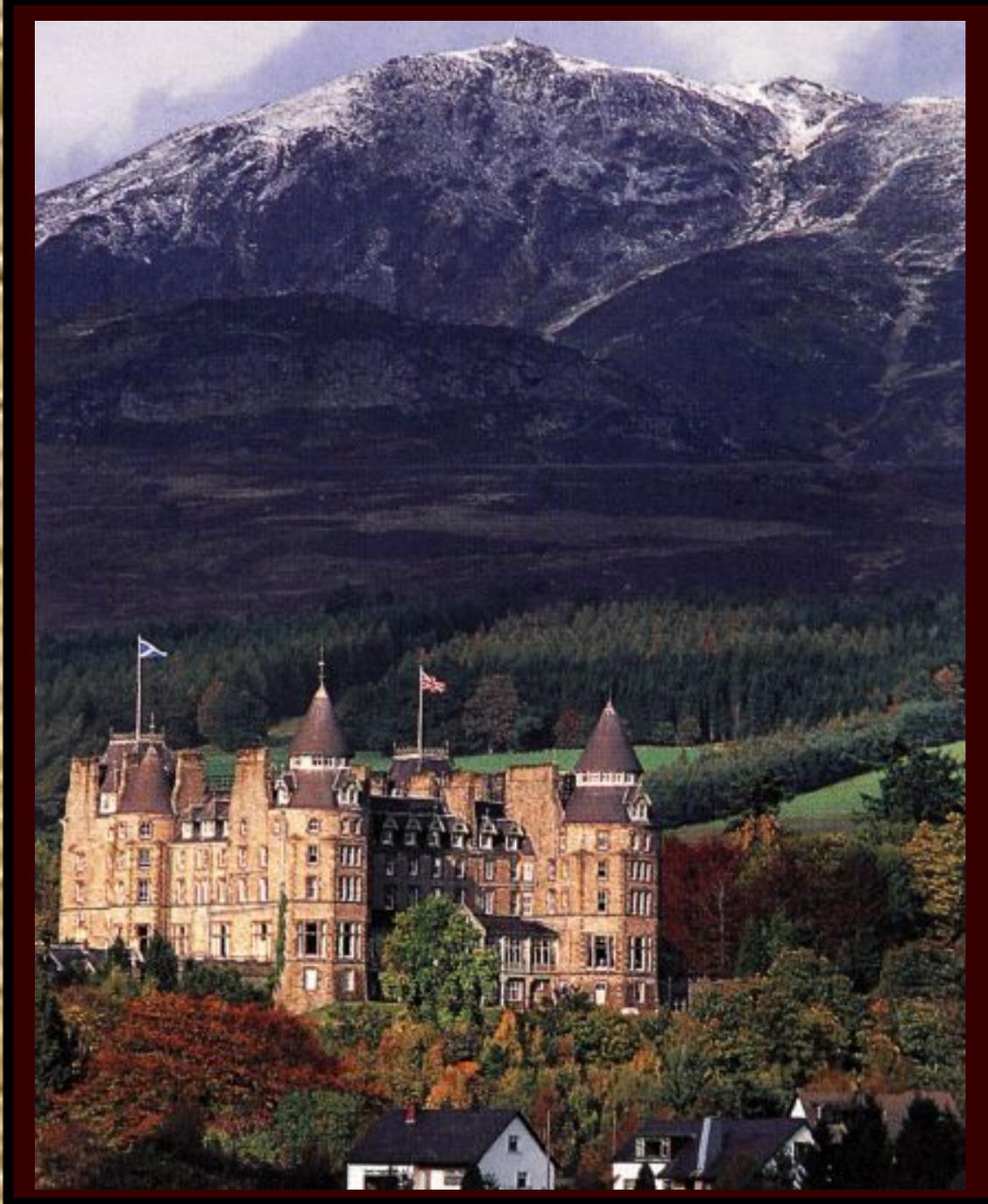


Шотландская деревенька



*«Я майским утром шёл
на луг...»*







Памятник Р. Бёрнсу

«В моей душе покоя нет...»





The End